

# Deutsches Schauspielhaus Hamburg 6-7/2016

## SchauSpielHaus

## MalerSaal / Andere Orte

## Junges SchauspielHaus

Gaußstraße 190 / PK7 (7,50-13 €)

1/Mi

### SchauSpielHaus

### MalerSaal / Andere Orte

### Junges SchauspielHaus

**Schuld und Sühne**  
nach Fjodor M. Dostojewski  
Henkel / Reuther / von Mechow / Ressin / Croubalian / Tschirner  
Mit: Beckmann, Hübner, Kampwirth, Prella, Reiber, Richter,  
Schubert; Musik: Buchheim, Croubalian, Paravicini  
19.00-23.00 / PK2 (10-37 €)

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
Bodó / Balász / von Heydenaber / Keresztes / Juchheim /  
Meier, Veress  
Mit: Bär, Biedermann, Grötzinger, Hannig, Ljubek, Stadelmann,  
Weiss, Winter  
20.00-21.45 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
Papaconstantinou / Plötzky / Esser / Nacke / Dietz  
Mit: Adjidome, Vogel  
10.30 / Junges SchauspielHaus

2/Do

**Schuld und Sühne**  
nach Fjodor M. Dostojewski  
Henkel / Reuther / von Mechow / Ressin / Croubalian / Tschirner  
Mit: Beckmann, Hübner, Kampwirth, Prella, Reiber, Richter,  
Schubert; Musik: Buchheim, Croubalian, Paravicini  
19.00-23.00 / PK2 (10-37 €)

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
11.30-13.15 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
10.30 / Junges SchauspielHaus

3/Fr

**Unterwerfung**  
von Michel Houellebecq  
Beier / Altmann / Regenberg / Dahnke / Thiele  
Ein Monolog mit Edgar Selge  
20.00-22.45 / PK3 (11-49 €) / Freitag-Abo

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
20.00-21.45 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
10.30 / Junges SchauspielHaus

4/Sa

**Unterwerfung**  
von Michel Houellebecq  
19.00-21.45 / PK3 (11-49 €)

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
15.00-16.45 u. 20.00-21.45 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
15.00 / Junges SchauspielHaus

5/So

**Glaube Liebe Hoffnung**  
von Ödön von Horváth, unter Mitarbeit von Lukas Kristl  
Marthaler / Viebrock / Schittek / Hofer / Zolt / Carp, Ubenauf  
Mit: Cornu, Grigolli, Hermann, Jäggi, Kampwirth, Ostendorf,  
Rau, Sienknecht, Stucky, Voß sowie Rawson, Wittig, Yildirim  
18.00-21.35 / PK2 (10-37 €)

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
20.30-22.15 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Play and Stay**  
**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
15.00 / Junges SchauspielHaus

6/Mo

**Unterwerfung**  
von Michel Houellebecq  
20.00-22.45 / PK2 (10-37 €)

**Ich, das Ungeziefer**  
nach Franz Kafkas »Die Verwandlung« von Péter Kárpáti  
20.30-22.15 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

**Play and Stay**  
**Das doppelte Lottchen** [7+]  
von Erich Kästner  
15.00 / Junges SchauspielHaus

7/Di

**Die Ratten**  
Eine Tragikomödie von Gerhart Hauptmann  
Henkel / Kilian / Bruns / Badur / Litzinger / Meier  
Mit: Beckmann, Dippe, Frank, Grawert, Kampwirth, Schwarz,  
Strong, Weber  
20.00-22.30 / PK2 (10-37 €)

**Uraufführung**  
**Aufbruch / Inqilab**  
Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
Weber / Dittrich  
Mit: Studierenden des Schauspielstudios Fresse  
10.30 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)

**Krieg. Stell dir vor, er wäre hier** [12+]  
von Janne Teller  
Bader / Plötzky / Sommer / Salzer / Mühlich  
Mit: Bistrizky, von Borries  
19.00-20.00/ Foyer Junges SchauspielHaus

8/Mi

**John Gabriel Borkman**  
von Henrik Ibsen  
Henkel / Nottrodt / von Mechow / Baud / ter Meulen / Meier  
Mit: Beckmann, Bundschuh, Kampwirth, Ostendorf, Strong,  
Wieninger, Winter  
20.00-21.45 / PK2 (10-37 €)

**Schöner Scheitern II**  
Party.  
Mit: Ensemblemitgliedern  
20.30 / Restaurant Theaterkeller / Eintritt frei

**Krieg. Stell dir vor, er wäre hier** [12+]  
von Janne Teller  
19.00-20.00/ Foyer Junges SchauspielHaus

9/Do

**Die Physiker**  
von Friedrich Dürrenmatt  
Kreyer / Dreißigacker / Roers / ter Meulen / Predeck  
Mit: Bär, Dippe, Hannig, Hara, Herwig, John, Laís, Solbach  
20.00-21.20 / PK2 (10-37 €)

**Schöner Scheitern II**  
Party.  
Mit: Ensemblemitgliedern  
20.30 / Restaurant Theaterkeller / Eintritt frei

**Supergute Tage** [12+]  
von Mark Haddon  
in einer Fassung von Simon Stephens  
Schumacher / Plötzky / Vethake / Nacke / Jević  
Mit: Adjidome, Book, Havlena, Kronenberg,  
Ochsenhofer, Schmidt  
10.30-12.30 u. 19.00-21.00 / Junges SchauspielHaus

10/Fr

**Glaube Liebe Hoffnung**  
von Ödön von Horváth  
19.30-23.05 / PK3 (11-49 €) / Spielzeit-Abo I

**Aufbruch / Inqilab**  
Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
10.30 u. 18.00 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)

**Supergute Tage** [12+]  
von Mark Haddon  
19.00-21.00 / Junges SchauspielHaus

11/Sa

**Peer Gynt**  
von Simon Stone nach Henrik Ibsen  
Stone / Cousins / Babidge / Wittershagen / Ressin / Meier  
Mit: Herwig, Hien, Luser, Ostendorf, Schrader, Stadelmann,  
Stötzner, Stucky, Winkler, Winter  
19.30-22.15 / PK3 (11-49 €)

**Eröffnung**  
19.00/ MalerSaal / Eintritt frei  
**Draußen ist Monster**  
Leitung: Dietz  
19.00 / MalerSaal / 6 €

**Erster Akt:  
wechseln!**  
Jetzt zum Ökostrom von  
**GREENPEACE  
ENERGY**  
greenpeace-energy.de

12/So

**Onkel Wanja**  
Szenen aus dem Landleben  
von Anton Tschechow  
Beier / Schütz / Gollis / Gollasch / ter Meulen / Tschirner  
Mit: Beckmann, Diekhoff, Dippe, Herwig, Hübner, Koren, Laís,  
Nägele  
18.00-20.00 / PK2 (10-37 €)

**Meine Muse ist kein Pferd**  
Lehrergruppe, Leitung: Corinna Honold  
19.00 / MalerSaal / 6 €

13/Mo

**Die Schule der Frauen**  
von Molière  
Fritsch / Behr / Günther / ter Meulen / Zwach, Propfe  
Mit: Bär, Grötzinger, Meyerhoff, Ostendorf, Pawlowsky, Reiber,  
Stucky, Weber; Musiker: Günther  
19.30-22.10 / PK2 (10-37 €)

**Aufbruch / Inqilab**  
Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
10.30 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)

**Apathisch für  
Anfänger**  
von Jonas Hassen Khemiri  
Bader / Wendling / Wandschneider / Schubert /  
Salzer / Mueller von der Haegen / Jević  
Mit: Adjidome, Book, Kronenberg, Ochsenhofer,  
Schmidt, Vogel  
19.00-20.15 / Junges SchauspielHaus

14/Di

**Geächtet**  
von Ayad Akhtar  
Schumacher / Schramm / Simon / Ressin / Bochow  
Mit: Hannig, Hien, Ljubek, Redfern, Weiss  
19.30-21.00 / PK2 (10-37 €)

**Aufbruch / Inqilab**  
Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
10.30 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)  
**RampeZamba goes Wedekind**  
Leitung: Bär  
20.00 / MalerSaal / 6 €

**Malala –  
Mädchen mit Buch** [12+]  
von Nick Wood  
Weyde / Bach / Seiri / Hocke / Helbach  
Mit: Ochsenhofer  
10.30-11.35 / Foyer Junges SchauspielHaus  
**Apathisch für  
Anfänger**  
von Jonas Hassen Khemiri  
19.00-20.15 / Junges SchauspielHaus

15/Mi

FAQ-Room 4

### Geächtet

von Ayad Akhtar  
10.30-12.00 / PK2 (10-37 €)

Zum letzten Mal!

### Die Kasette

von Carl Sternheim  
Fritsch / Behr / Günther / ter Meulen / Zwach  
Mit: Bär, Hien, Lais, Reiber, Schubert, Weber, Winter / Günther  
20.00-22.30 / PK2 (10-37 €)

16/Do

FAQ-Room 6

### Unterwerfung

von Michel Houellebecq  
20.00-22.45 / PK2 (10-37 €)

17/Fr

Zum letzten Mal!

### Die Jungfrau von Orleans

von Friedrich Schiller  
Köhler / Risz / Uhl / Wagner / Dahnke / Bochow  
Mit: Angeletta, Herwig, Hien, Immervoll, Müller, Ostendorf, Weber, Weiss, Winter / Borsch, Meinberg  
20.00-21.45 / PK3 (11-49 €) / 19.30 Einführung

18/Sa

Zum letzten Mal!

### Pastor Ephraim Magnus

von Hans Henny Jahnn  
Castorf / Denić / Braga Peretzki / Baumgarte / Grasseck / Maier / Wegmann / Klink / Bochow  
Mit: Balibar, Ljubek, Luser, Ostendorf, Stadelmann, Stucky, Weber, Wehlisch, Weiss  
19.00-24.00 / PK3 (11-49 €) / 18.30 Einführung

19/So

### Schiff der Träume

Ein europäisches Requiem nach Federico Fellini  
Beier / Schütz / Gollasch / Rocamora i Tora / ter Meulen / Dresenkamp / Carp, Tschirner  
Mit: Beckmann, Depri, Dippe, Hardy, Hübner, Israel, Joseph, Kampwirth, Ostendorf, Rau, Sanogo, Sengazi, Signé, Stucky, Wieninger, Winter, Wittenborn / Jeyasundaram, Leuschner, Mustatea, Suzuki  
18.00-21.15 / PK3 (11-49 €)

20/Mo

FAQ-Room 6

### Unterwerfung

von Michel Houellebecq  
20.00-22.45 / PK2 (10-37 €)

21/Di

FAQ-Room 6

### Unterwerfung

von Michel Houellebecq  
20.00-22.45 / PK2 (10-37 €)

22/Mi

BACKSTAGE-Festival 2016 »Kopfüber«

### Zerplatz

Unistage 2, Leitung: Hollstein, Haussmann  
20.00 / MalerSaal / 6 €

BACKSTAGE-Festival 2016 »Kopfüber«

### In a lonely place

Unistage 1, Leitung: Müller  
19.00 / MalerSaal / 6 €

BACKSTAGE-Festival 2016 »Kopfüber«

### Wann, wenn nicht wir?

Leitung: Hüttmann, Petzold  
18.00 / MalerSaal / 6 €

## BACKSTAGE-Festival 2016 »Kopfüber«

vom 10/6 bis 17/6  
Die BACKSTAGE-Gruppen des Deutschen Schauspielhauses stellen ihre Projekte, Stücke und Theaterstücke vor. Sie haben sich gemeinsam mit ihren LeiterInnen kopfüber in ihre Gefühle, Träume und Ängste gestürzt. Herausgekommen sind dabei aktuelle Fragen der Jugendlichen an unsere Gesellschaft, die Zukunft, ihre Eltern und sich selbst. Was passiert eigentlich, wenn du kopfüber in etwas steckst oder hineingesteckt wirst? Wir lernen sieben Gruppen mit unterschiedlichsten Erzählweisen und Ausdrucksformen kennen, manchmal auf den Kopf gestellt und doch obenauf im Denken!  
Zwei Produktionen werden durch das Kulturprojekt »Melting Pop« unterstützt.

### Malala – Mädchen mit Buch [12+]

von Nick Wood  
Weyde / Bach / Seiri / Hocke / Helbach  
Mit: Ochsenhofer  
19.00-20.05 / Foyer Junges Schauspielhaus

### funny girl

von Anthony McCarten  
Weyde / Lenz / Leander / Leboeg / Hocke / Jević  
Adjidome, Book, Kähler, Kronenberg, Ochsenhofer, Schmidt  
Live-Musik: Thomas Leboeg  
19.00-20.40 / Junges Schauspielhaus

### funny girl

von Anthony McCarten  
10.30-12.10 u. 19.00-20.40 / Junges Schauspielhaus

Grüner Salon 57

### Should I stay or should I go?

»umdenken« Heinrich-Böll-Stiftung Hamburg e. V.  
in Kooperation mit dem Deutschen Schauspielhaus  
19.00 / Restaurant Theaterkeller / 3/5 €

### Die Antiquiertheit des Menschen

Eine Puppenshow nach Günther Anders von Suse Wächter  
Wächter / Audick / Clöser / Luhn / Benedetti / Salzer / Tschirner  
Mit: Hara, Stadelmann, Wächter, Clöser und »Die Alsterspatzen«  
20.00-21.30 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

### Die Antiquiertheit des Menschen

Eine Puppenshow nach Günther Anders von Suse Wächter  
20.00-21.30 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

Wiederaufnahme

### Maria Magdalena

von Friedrich Hebbel  
Riemenschneider / Starodubzeva / Wanner / Vethake / Jević  
Adjidome, Book, Kähler, Kronenberg, Nehlsen, Ochsenhofer, Schmidt  
19.00-20.30 / Junges Schauspielhaus

### Maria Magdalena

von Friedrich Hebbel  
10.30-12.00 u. 19.00-20.30 / Junges Schauspielhaus

23/Do

Lesung Teil 7 / letzte Folge

### Joachim Meyerhoff

Ach, diese Lücke, diese entsetzliche Lücke  
20.00 / 10/15 €

24/Fr

FAQ-Room 12

### Charly Hübner liest »Macht«

von Karen Düve  
20.00 / 15/9 €

25/Sa

Gastspiel der Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz

### Murmel Murmel

nach Dieter Roth  
Fritsch / Behr / Günther / Günther / Zwach  
Mit: Anderer, Buss, Eng, Günther, Hien, Jensen, Koch, Meier, Ratte-Polle, Reiber, Staudinger, Wandtke  
20.00-21.20 / PK4 (15-69 €)

26/So

Gastspiel der Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz

### Murmel Murmel

nach Dieter Roth  
15.00-16.20 / PK4 (15-69 €)

27/Mo

### Der Gott des Gemetzels

von Yasmina Reza  
Beier / Dreißigacker / Roers / Frank / Leineweber  
Mit: John, Lais, Schrader, Wittenborn  
20.00-21.30 / PK2 (10-37 €)

28/Di

FAQ-Room 13

### Gott werden

Präsentation einer postdramatischen Tragödie von Friedrich von Borries & Harald Welzer  
20.00 / 15/9 €

29/Mi

FAQ-Room 8

### Terror

von Ferdinand von Schirach  
20.00-21.50 / PK1 (9-29 €)

30/Do

Kampf der Künste

### Poetry Slam Finale

20.00 / 11-23 €

Juli  
1/Fr

FAQ-Room 8

### Terror

von Ferdinand von Schirach  
19.00-20.50 / PK1 (9-29 €)

2/Sa

### Schuld und Sühne

nach Fjodor M. Dostojewski  
19.00-23.00 / PK3 (11-49 €)



Deutsches Schauspielhaus beim Deutschsprachigen Theaterfestival »Deyu Xijujie« in China

John Gabriel Borkman von Henrik Ibsen / Regie: Karin Henkel  
25/6, 26/6 Peking  
29/6, 30/6 Shanghai

Gefördert durch das Referat Internationaler Kulturaustausch der Kulturbehörde

## Frühbucherrabatt: Für die Vorstellungen im großen Haus ab dem 1/7/2016 erhalten Sie einen Frühbucherrabatt von 10% gegenüber dem regulären Vollpreis, wenn Sie bis zum 31/5/2016 buchen!

### Einmal ans Meer [7+]

nach »Frau Looslik von Andreas Schertenleib  
Deutsche Bearbeitung von Taki Papaconstantinou  
Papaconstantinou / Plötzky / Esser / Hocke / Mueller von der Haegen / Wendelin  
Mit: Adjidome, Esser  
10.30-11.30 / Junges Schauspielhaus

### Einmal ans Meer [7+]

nach »Frau Looslik von Andreas Schertenleib  
10.30-11.30 / Junges Schauspielhaus

Zum letzten Mal

### Einmal ans Meer [7+]

nach »Frau Looslik von Andreas Schertenleib  
10.30-11.30 / Junges Schauspielhaus

3/So

**Glaube Liebe Hoffnung**  
von Ödön von Horváth  
18.00-21.35 / PK2 (10-37 €)

4/Mo

**Peer Gynt**  
von Simon Stone nach Henrik Ibsen  
19.30-22.15 / PK2 (10-37 €)

Zum letzten Mal!

5/Di

**Alles Weitere kennen Sie aus dem Kino**  
von Martin Crimp  
Mitchell / Eales / Hopkins / Clark / Farncombe / Wharton / Bochow  
Mit: Bruhn, Herwig, Kampwirth, Konrad, Krauß, Kröger, Luser, Reiber, Schmidt, Spiegelfeld, Wieninger, Wittenborn; sowie: Biendara, Bintz, Bohr, Gehlhaar, Geue, Husagic, Mehne, Straube, Theisen, Winter, Wittstamm  
20.00-21.45 / PK2 (10-37 €)

**Zwiegespräche und Karaoke mit Gott**

Ein göttlicher Abend mit Puppen  
Wächter, Weise / Mit: Hara, Schuberty, Thieme, Wächter  
20.00-21.30 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

6/Mi

Untergrund

**Grün wie Rasen**

Mit: Bär, Reiber  
19.00 / Restaurant Theaterkeller / 7,50/13 €

7/Do

**Effi Briest – allerdings mit anderem Text und auch anderer Melodie**

von Clemens Sienknecht und Barbara Bürk  
nach Theodor Fontane  
Sienknecht, Bürk / Grot / Salzer / Meier  
Mit: Dippe, Hannig, John, Paravicini, Sienknecht, Wittenborn  
19.00-20.45 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

8/Fr

**Reisende auf einem Bein**  
von Herta Müller  
Mitchell / Eales / Hopkins / Knowles, ter Meulen / Wharton, Wilson / Gee / Bekk / Clark / Thiele  
Mit: Buch, Hauß, Herwig, Israel, Kröger, Prella, Wieninger  
20.00-21.30 / PK3 (11-49 €)

**Effi Briest – allerdings mit anderem Text und auch anderer Melodie**

von Clemens Sienknecht und Barbara Bürk  
nach Theodor Fontane  
20.00-21.45 / MalerSaal / PK6 (9-22 €)

9/Sa

**Reisende auf einem Bein**  
von Herta Müller  
20.00-21.30 / PK3 (11-49 €)

FAQ-Room 8

10/So

**Terror**  
von Ferdinand von Schirach  
18.00-19.50 / PK1 (9-29 €)

11/Mo

**Wir wünschen unserem Publikum einen schönen Sommer!**

**Die disparate Stadt**

Kühne Widerspenstigkeit oder bequeme Touristenattraktion?  
Kamerun / Eichbaum / Brillowska / Juchheim / Redecker, Tschimer  
Mit: Grötzinger, Hardy, Ljubek, Müller / Hallo Festspiele: Ahrend, Altmann, Becker, Cosic, Grassl, Halbrock, Jost, Long, Löschmann, Malzfeldt, de Oliveira, Pranz, von Roth, Sassmannshausen, Zarzinsky / Tanz: Doketa / Turnen: Wauschkuhn / Musik: Gioles, Mutschler, Schneider / St. Pauli Archiv: Groenewold, Hesse, Ohl-Hinz, Patzelt, Sippel / St. Pauli Roller Derby: Chmelik, Dregnat, Heberle, Tetzlaff  
20.00-21.15 / MalerSaal / Pay what you want!

**Die disparate Stadt**

Kühne Widerspenstigkeit oder bequeme Touristenattraktion?  
20.00-21.15 / MalerSaal / Pay what you want!

**Aufbruch / Inqilab**

Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
19.00 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)

Untergrund

**Arglosigkeit**

Mit: Ute Hannig, Kevin Rittberger  
20.30 / Restaurant Theaterkeller / 7,50/13 €

**Aufbruch / Inqilab**

Jugend und Demokratie in den Ländern Arabiens  
von Michael A. Müller  
19.00 / RangFoyer / PK7 (7,50/13 €)

**Die disparate Stadt**

Kühne Widerspenstigkeit oder bequeme Touristenattraktion?  
20.00-21.15 / MalerSaal / Pay what you want!

**funny girl**

von Anthony McCarten  
19.00-20.40 / Junges SchauspielHaus

**funny girl**

von Anthony McCarten  
19.00-20.40 / Junges SchauspielHaus

**funny girl**

von Anthony McCarten  
19.00-20.40 / Junges SchauspielHaus

### Abo-Termine

Spielzeit-Abo I  
Fr. 10/6 / 19.30-23.05  
»Glaube Liebe Hoffnung«

Spielzeit-Abo II  
So. 3/7 / 18.00-21.35  
»Glaube Liebe Hoffnung«

Freitag-Abo  
Fr. 3/6 / 20.00-22.45  
»Unterwerfung«

### Kassenöffnungszeiten in der Sommerpause

Vom 19. bis 23. Juli sowie vom 16. bis 20. August ist das Kartenbüro dienstags bis samstags von 12.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. In der Zeit vom 24. Juli bis 15. August bleibt das Kartenbüro geschlossen. Ab dem 22. August sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten von Montag bis Samstag von 10.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.

**NDR kultur**

Kulturpartner Deutsches SchauspielHaus Hamburg